

Briselē, 2023. gada 2. oktobrī
(OR. en)

Starpiestāžu lieta:
2023/0334(NLE)

13585/23
ADD 1

JAI 1234
FRONT 290
VISA 192
SIRIS 87

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2023. gada 29. septembris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2023) 550 final - ANNEX
Temats:	PIELIKUMS dokumentam Priekšlikums PADOMES LĒMUMAM par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Lihtenšteinas Firstisti par papildu noteikumiem attiecībā uz Finansiāla atbalsta instrumentu robežu pārvaldībai un vīzu politikai, kas ir daļa no Integrētās robežu pārvaldības fonda

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2023) 550 *final* - ANNEX.

Pielikumā: COM(2023) 550 *final* - ANNEX

Briselē, 29.9.2023.
COM(2023) 550 final

ANNEX

PIELIKUMS

dokumentam

Priekšlikums PADOMES LĒMUMAM

**par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un
Lihtenšteinas Firstisti par papildu noteikumiem attiecībā uz Finansiāla atbalsta
instrumentu robežu pārvaldību un vīzu politikai, kas ir daļa no Integrētās robežu
pārvaldības fonda**

PIELIKUMS

EIROPAS SAVIENĪBA, turpmāk “Savienība”,

un

LIHTENŠTEINAS FIRSTISTE, turpmāk „Lihtenšteina”,

turpmāk kopā “Puses”,

ŅEMOT VĒRĀ protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanos¹ Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā (“Asociācijas protokols”),

TĀ KĀ:

- (1) Savienība ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/1148² (RPVI regula) izveidoja Finansiāla atbalsta instrumentu robežu pārvaldībai un vīzu politikai (RPVI – Robežu pārvaldības un vīzu instruments), kurš ir daļa no Integrētās robežu pārvaldības fonda.
- (2) RPVI regula ir Šengenas *acquis* pilnveidošana Asociācijas protokola ar Lihtenšteinu nozīmē.
- (3) Finansiāla atbalsta instruments robežu pārvaldībai un vīzu politikai, kurš ir daļa no Integrētās robežu pārvaldības fonda, ir īpašs Šengenas *acquis* instruments, kas izveidots, lai nodrošinātu spēcīgu un efektīvu Eiropas integrēto robežu pārvaldību pie ārējām robežām, vienlaikus aizsargājot personu brīvu pārvietošanos Eiropā pilnīgā saskaņā ar dalībvalstu un asociēto valstu saistībām pamattiesību jomā, un lai atbalstītu kopējās vīzu politikas vienotu īstenošanu un modernizāciju, tādējādi veicinot augsta līmeņa drošības garantēšanu dalībvalstīs un asociētajās valstīs.
- (4) Saskaņā ar RPVI regulas 7. panta 6. punktu tiek noslēgtas vienošanās, lai precizētu veidu un kārtību to valstu līdzdalībai RPVI, kuras ir asociētas Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā.
- (5) RPVI ietvaros tiek piedāvāta iespēja īstenot darbības dalītās pārvaldības, tiešās un netiešās pārvaldības veidā, un šim nolīgumam būtu jānodrošina iespēja Lihtenšteinā darbības īstenot tiešās un netiešās pārvaldības veidā saskaņā ar Savienības finanšu pārvaldības un kontroles principiem un noteikumiem.
- (6) Ņemot vērā administratīvo slogu, ko Lihtenšteinai uzliktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/1060³ (“Kopīgo noteikumu regula”) prasības, lai ierobežoto piešķirumu īstenošanu dalītās pārvaldības veidā, Lihtenšteinai saskaņā ar RPVI regulu sniegtais atbalsts, kas izriet no tiesībām saņemt piešķirumu

¹ ES OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.

² Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/1148 (2021. gada 7. jūlijs), ar ko izveido finansiāla atbalsta instrumentu robežu pārvaldībai un vīzu politikai, kurš ir daļa no Integrētās robežu pārvaldības fonda (ES OV L 251, 15.7.2021., 48. lpp.).

³ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/1060 (2021. gada 24. jūnijs), ar ko paredz kopīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu Plus, Kohēzijas fondu, Taisnīgas pārkārtošanās fondu un Eiropas Jūrlietu, zvejniecības un akvakultūras fondu un finanšu noteikumus attiecībā uz tiem un uz Patvēruma, migrācijas un integrācijas fondu, Iekšējās drošības fondu un Finansiāla atbalsta instrumentu robežu pārvaldībai un vīzu politikai (ES OV L 231, 30.6.2021., 159. lpp.).

programmai, būtu jāīsteno galvenokārt tiešas pārvaldības veidā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) 2018/1046⁴ ("Finanšu regula") Pirmās daļas VIII sadaļu "Dotācijas".

- (7) Ņemot vērā Šengenas *acquis sui generis* raksturu un to, cik svarīga ir tā vienveidīga piemērošana Šengenas zonas integritātes nolūkā, visi tiešajai pārvaldībai piemērojamie noteikumi Lihtenšteinā esošiem tiesību subjektiem būtu jāpiemēro tāpat kā visiem citiem tiesību subjektiem, kuriem ir tiesības uz ES finansējumu.
- (8) Lai atvieglotu Lihtenšteinas ikgadējo RPVI iemaksu aprēķināšanu un izmantošanu, Lihtenšteinas iemaksas par 2021.–2027. gada laikposmu būtu jāveic četros ikgadējos maksājumos no 2024. gada līdz 2027. gadam. Iemaksu summas 2024.–2025. gadam ir fiksētas, bet par 2026. un 2027. gadu veicamās iemaksas būtu jānosaka 2026. gadā, pamatojoties uz visu RPVI līdzdalīgo valstu nominālo iekšzemes kopproduktu un ņemot vērā faktiski veiktos maksājumus.
- (9) Saskaņā ar vienlīdzīgas attieksmes principu Lihtenšteinai būtu jāgūst labums no Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1240 ("ETIAS regula")⁵ 86. pantā minētā ieņēmumu pārpalikuma. Saskaņā ar RPVI noteikumiem Lihtenšteinas finansiālās iemaksas Robežu pārvaldības un vīzu instrumentā ir proporcionāli samazinātas.
- (10) EEZ līgums aptver Savienības datu aizsardzības tiesību aktus, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/679⁶ (Vispārīgā datu aizsardzības regula), un tie ir iekļauti minētā līguma XI pielikumā. Tādējādi Lihtenšteina piemēro minēto regulu.
- (11) Lihtenšteinai nav saistoša Eiropas Savienības Pamattiesību harta, tomēr tā ir Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas un tās protokolu, kā arī Vispārējās cilvēktiesību deklarācijas puse un tādējādi ievēro tajos atzītās tiesības un principus. RPVI regulā un šajā nolīgumā ietvertās atsauces uz Eiropas Savienības Pamattiesību hartu attiecīgi būtu jāsaprot kā atsauces uz minēto konvenciju un Lihtenšteinas ratificētajiem protokoliem, kā arī uz minētās deklarācijas 14. pantu.
- (12) Lihtenšteinai, kurai nav saistošas atsauces uz Savienības vides *acquis*, RPVI un šis nolīgums būtu jāīsteno saskaņā ar Parīzes nolīgumu un Apvienoto Nāciju Organizācijas programmā 2030. gadam iekļautajiem ilgtspējīgas attīstības mērķiem,

IR VIENOJUŠĀS ŠĀDI.

⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (ES OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1240 (2018. gada 12. septembris), ar ko izveido Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmu (ETIAS) un groza Regulas (ES) Nr. 1077/2011, (ES) Nr. 515/2014, (ES) 2016/399, (ES) 2016/1624 un (ES) 2017/2226 (ES OV L 236, 19.9.2018., 1. lpp.).

⁶ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (EU OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).

1. pants

Darbības joma

Saskaņā ar Regulas (ES) 2021/1148 ("RPVI regula") 7. panta 6. punktu šajā nolīgumā ir izklāstīti papildu noteikumi, kas nepieciešami Lihtenšteinas līdzdalībai Finansiāla atbalsta instrumentā robežu pārvaldībai un vīzu politikai (RPVI – Robežu pārvaldības un vīzu instruments), kurš ir daļa no Integrētās robežu pārvaldības fonda, 2021.–2027. gada plānošanas periodā.

2. pants

Finanšu pārvaldība un kontrole

1. Īstenojot RPVI regulu, Lihtenšteina veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu atbilstību noteikumiem par finanšu pārvaldību un kontroli, kas noteikti Līgumā par Eiropas Savienības darbību ("LESD") un Savienības tiesībās, kuru juridiskais pamats izriet no LESD.

Šā panta pirmajā daļā minētie noteikumi ir šādi:

- (a) Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 ("Finanšu regula")⁷ 33., 36., 61., 97.–105., 106., 115.–116., 125.–129., 135.–144., 150.–153., 154. pants un 155. panta 1., 2., 4., 6. un 7. punkts, 180.–205., 254.–257. pants;
 - (b) Padomes Regula (Euratom, EK) Nr. 2185/96⁸;
 - (c) Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 2988/95⁹ un Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 883/2013¹⁰,
2. Ja attiecībā uz RPVI tiek grozīta, atcelta, aizstāta vai pārstrādāta Finanšu regula:
 - (d) Eiropas Komisija par to iespējami drīz informē Lihtenšteinu un pēc Lihtenšteinas lūguma sniedz paskaidrojumus par grozījumiem, atcelšanu, aizstāšanu vai pārstrādāšanu;
 - (e) neatkarīgi no šā nolīguma 13. panta 4. punkta Eiropas Komisija (Savienības vārdā) un Lihtenšteina, savstarpēji vienojoties, var noteikt, ka ir nepieciešami kādi grozījumi šā panta 1. punkta otrās daļas a) apakšpunktā, lai ņemtu vērā šādus Finanšu regulas grozījumus, atcelšanu, aizstāšanu vai pārstrādāšanu.

⁷ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (ES OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

⁸ Padomes Regula (Euratom, EK) Nr. 2185/96 par pārbaudēm un apskatēm uz vietas, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienas finanšu intereses pret krāpšanu un citām nelikumībām (ES OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.).

⁹ Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 2988/95 (1995. gada 18. decembris) par Eiropas Kopienas finanšu interešu aizsardzību (ES OV L 312, 23.12.1995., 1. lpp.).

¹⁰ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 883/2013 (2013. gada 11. septembris) par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF), un ar ko atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1073/1999 un Padomes Regulu (Euratom) Nr. 1074/1999 (ES OV L 248, 18.9.2013., 1. lpp.).

3. Ja tāda akta saturs, ar ko groza, atceļ, aizstāj vai pārstrādā Finanšu regulu, Lihtenšteinai var kļūt saistošs tikai pēc konstitucionālo prasību izpildes, Lihtenšteina par to paziņo Eiropas Komisijai ne vēlāk kā 30 dienas pēc tam, kad Eiropas Komisija ir sniegusi šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto informāciju. Ja nav vajadzīgs referendums, paziņojumu sniedz vēlākais trīsdesmit dienas pēc referenduma termiņa beigām. Ja ir vajadzīgs referendums, Lihtenšteina nekavējoties rakstiski informē Eiropas Komisiju par visu konstitucionālo prasību izpildi, un Lihtenšteinas rīcībā ir astoņpadsmit mēneši no paziņojuma dienas, lai atbilstoši šā panta 2. punkta b) apakšpunktā minētajam vienotos par šā panta 1. punkta otrās daļas a) apakšpunktā nepieciešamajiem grozījumiem.
4. No akta spēkā stāšanās dienas attiecībā uz Lihtenšteinu un līdz brīdim, kad Lihtenšteina ir paziņojusi, ka ir izpildītas konstitucionālās prasības, un ir panākta vienošanās par grozījumiem šā panta 1. punkta otrās daļas a) punktā, Lihtenšteina, ja iespējams, īsteno attiecīgo tiesību aktu vai pasākumu provizoriski.
5. Lihtenšteinā iedibināti tiesību subjekti var piedalīties darbībās, ko finansē no instrumenta, saskaņā ar nosacījumiem, kas ir līdzvērtīgi tiem, kurus piemēro Savienībā iedibinātiem tiesību subjektiem.

3. pants

Dalības joma

6. Savienības piešķirumu Lihtenšteinai, kas aprēķināts saskaņā ar RPVI regulas 7. panta 3. punkta a) apakšpunktu, dara pieejamu Lihtenšteinai kā Savienības darbības saskaņā ar Instrumenta tematisko mehānismu [saskaņā ar RPVI regulas 8. panta 1. punktu].
7. Resursus saskaņā ar RPVI regulas 2. panta 8. punktā un 8. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētajām konkrētajām darbībām dara pieejamus Lihtenšteinai uz tāda paša pamata kā citām asociētajām Šengenas līguma valstīm. Lihtenšteinas atlasītās konkrētās darbības īsteno tiešā pārvaldībā. Lai nodrošinātu atbilstību *acquis* ("papildinājumi"), piekļuve finansējumam attiecas uz konkrētām darbībām, kas ir pieejamas visām Šengenas valstīm, uz kurām attiecas RPVI regula, un kas atlasītas atbilstoši uzaicinājumiem paust ieinteresētību visām Šengenas valstīm, uz kurām attiecas RPVI regula.
 - (f)
 - (g)
8. Vēlākais 30 dienas pēc šā nolīguma stāšanās spēkā un no 2025. gada Lihtenšteina katru gadu līdz 15. februārim informē Komisiju par darbībām, ko tā plāno īstenot, lai nodrošinātu atbilstību Šengenas *acquis* un sasniegtu RPVI mērķus, kā arī par saistīto budžetu.
9. Lihtenšteina projektus saskaņā ar RPVI regulu īsteno atbilstoši tiešas pārvaldības noteikumiem saskaņā ar Finanšu regulas pirmās daļas VIII sadaļu.

4. pants

RPVI regulas noteikumu konkrēta piemērošana

10. Terminos atsaucies uz RPVI regulas stāšanos spēkā ir jāsaprot kā atsaucies uz šā nolīguma spēkā stāšanās dienu.
11. Atsauces uz Eiropas Savienības Pamattiesību hartu saprot kā atsaucies uz Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvenciju un protokoliem, ko Lihtenšteina ratificējusi, un Vispārējās cilvēktiesību deklarācijas 14. pantu.
12. Lihtenšteina, kurai nav saistošas atsaucies uz Savienības vides *acquis*, apņemas īstenot RPVI saskaņā ar Parīzes nolīgumu un ANO ilgtspējīgas attīstības mērķiem.

5. pants

Izpilde

13. Komisijas pieņemtie lēmumi, ar kuriem uzliek finansiālas saistības personām, kas nav valstis, ir izpildāmi Lihtenšteinas teritorijā.
Šo lēmumu izpildi reglamentē Lihtenšteinā spēkā esošās civilprocesa normas. Pēc tam, kad šā punkta trešajā daļā minētā kompetentā iestāde ir izpildījusi vienīgo formalitāti, proti, ir pārbaudījusi attiecīgā lēmuma autentiskumu, tā lēmumam pievieno rīkojumu par izpildi.
Lihtenšteinas valdība šim nolūkam izraugās kompetento iestādi un par to paziņo Komisijai, kas savukārt informē Eiropas Savienības Tiesu.
Kad pēc Komisijas pieteikuma šīs formalitātes ir izpildītas, Komisija var uzsākt izpildi saskaņā ar Lihtenšteinas tiesībām, tieši vēršoties kompetentajā iestādē.
Izpildi var apturēt tikai ar Eiropas Savienības Tiesas lēmumu. Sūdzības par nepareizu izpildi tomēr ir Lihtenšteinas tiesu jurisdikcijā.
14. Eiropas Savienības Tiesas spriedumi, kas pieņemti, ievērojot līgumā vai dotācijas nolīgumā šā nolīguma darbības jomā ietvertās šķērējklauzulas piemērošanu, ir izpildāmi Lihtenšteinā tādā pašā veidā kā 1. punktā minētie Eiropas Komisijas lēmumi.

6. pants

Savienības finanšu interešu aizsardzība

15. Lihtenšteina:
 - (h) veicot pasākumus, kam ir atturošs raksturs un kas ļauj īstenot efektīvu aizsardzību Lihtenšteinā, apkaro krāpšanu un citas nelikumīgas darbības, kas apdraud Savienības finanšu intereses;
 - (i) krāpšanas un citu Savienības finanšu intereses apdraudošu nelikumīgu darbību apkarošanai veic tādus pašus pasākumus, kādus tā veic, lai aizsargātu savas finanšu intereses, un
 - (j) savu rīcību, kuras mērķis ir aizsargāt Savienības finanšu intereses, koordinē ar dalībvalstīm un Eiropas Komisiju.

16. Lihtenšteinas kompetentās iestādes nekavējoties informē Eiropas Komisiju vai Eiropas Biroju krāpšanas apkarošanai (*OLAF*) par faktiem vai aizdomām, ko tā uzzinājusi vai kas tai radušās par pārkāpumu, krāpšanu vai citu nelikumīgu darbību, kas apdraud Savienības finanšu intereses. Tās arī informē Eiropas Prokuratūru (*EPPO*), ja minētie fakti vai aizdomas attiecas uz lietu, kas var būt *EPPO* kompetencē.

Lihtenšteina un Savienība saskaņā ar piemērojamo tiesisko regulējumu attiecībā uz Pušu finanšu interešu aizsardzību šā nolīguma darbības jomā nodrošina efektīvu savstarpēju palīdzību gadījumos, kad Savienības vai Lihtenšteinas kompetentās iestādes veic izmeklēšanu vai tiesvedību.
17. Lihtenšteina pieņem pasākumus, kas ir līdzvērtīgi tiem, kurus Savienība pieņēmusi saskaņā ar LESD 325. panta 4. punktu un kuri ir spēkā šā nolīguma parakstīšanas dienā.
18. Informācijas apmaiņa starp Eiropas Komisiju, *OLAF*, *EPPO*, Revīzijas palātu un Lihtenšteinas kompetentajām iestādēm notiek, pienācīgi ievērojot konfidencialitātes prasības. Informācijas apmaiņā iekļautos persondatus aizsargā saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem.

7. pants

Savienības veiktās pārbaudes un revīzijas

19. Savienībai ir tiesības veikt tehniskas, finanšu vai cita veida pārbaudes un revīzijas jebkuras tādas Lihtenšteinā dzīvojošas fiziskas personas vai Lihtenšteinā iedibināta tiesību subjekta telpās, kuri saņem Savienības finansējumu RPVI ietvaros, kā arī jebkuras tādas Lihtenšteinā dzīvojošas vai iedibinātas trešās personas telpās, kura iesaistīta RPVI ietvaros piešķirtā Savienības finansējuma īstenošanā. Šādas pārbaudes un revīzijas var veikt Eiropas Komisija, *OLAF* un Revīzijas palāta.
20. Lihtenšteinas iestādes sekmē pārbaudes un revīzijas, un tās pēc Lihtenšteinas iestāžu vēlmes var veikt kopīgi.
21. Pārbaudes un revīzijas var veikt arī pēc Lihtenšteinā iedibinātu tiesību subjektu tiesību apturēšanas, kas izriet no šā nolīguma piemērošanas vai izbeigšanas attiecībā uz juridiskajām saistībām, ar ko īsteno Savienības budžetu un ko Savienība uzņēmusies pirms dienas, kad stājas spēkā apturēšana vai izbeigšana.

8. pants

Pārbaudes un inspekcijas uz vietas

OLAF ir pilnvarots veikt pārbaudes un inspekcijas uz vietas Lihtenšteinas teritorijā attiecībā uz RPVI saskaņā ar noteikumiem un nosacījumiem, kas izklāstīti Regulā (Euratom, EK) Nr. 2185/96, kura papildināta ar Regulu (ES) Nr. 883/2013.

Lihtenšteinas iestādes sekmē pārbaudes un apskates uz vietas, un tās pēc Lihtenšteinas iestāžu vēlmes var veikt kopīgi.

9. pants

Revīzijas palāta

LESD 287. panta 1. un 2. punktā noteiktā Revīzijas palātas kompetence attiecas arī uz ieņēmumiem un izdevumiem saistībā ar Lihtenšteinas veikto RPVI regulas īstenošanu, tostarp Lihtenšteinas teritorijā.

Saskaņā ar LESD 287. panta 3. punktā noteiktajām prasībām un Finanšu regulas pirmās daļas XIV sadaļas 1. nodaļu Revīzijas palātai ir iespēja veikt revīziju jebkuras tādas struktūras telpās, kura Savienības vārdā pārvalda ieņēmumus vai izdevumus Lihtenšteinas teritorijā saistībā ar RPVI, tostarp tādu fizisku vai juridisku personu telpās, kas saņem maksājumus no budžeta.

Lihtenšteinā Revīzijas palāta revīziju veic saziņā ar valsts revīzijas struktūrām vai, ja tām nav vajadzīgo pilnvaru, ar kompetentajiem valsts departamentiem. Revīzijas palāta un Lihtenšteinas valsts revīzijas struktūras sadarbojas savstarpējas uzticības garā, vienlaikus saglabājot savu neatkarību. Minētās struktūras vai departamenti dara zināmu Revīzijas palātai, vai tās paredz piedalīties revīzijā.

10. pants

Finanšu iemaksas

22. Lihtenšteina veic ikgadējus maksājumus RPVI budžetā saskaņā ar I pielikumā aprakstīto formulu.
23. Komisija katru gadu var izmantot līdz 0,75 % no Lihtenšteinas veiktajiem maksājumiem, lai finansētu administratīvos izdevumus par darbiniekiem vai ārštata darbiniekiem, kuri ir nepieciešami, lai atbalstītu RPVI regulas un šā nolīguma īstenošanu Lihtenšteinā.
24. Pēc 2. punktā minēto administratīvo izdevumu atskaitīšanas ikgadējo maksājumu atlikušo summu piešķir šādi:
 - (a) 70 % – dalībvalstu un asociēto valstu programmu īstenošanai,
 - (b) 30 % – tematiskajam mehānismam, kas minēts RPVI regulas 8. pantā.
25. Summu, kas līdzvērtīga Lihtenšteinas ikgadējiem maksājumiem, izmanto, lai veicinātu spēcīgu un efektīvu Eiropas integrēto robežu pārvaldību pie ārējām robežām.
26. Savienība sniedz Lihtenšteinai informāciju par tās finansiālo dalību atbilstoši tam, kas iekļauts ar budžetu, grāmatvedību, izpildi un izvērtēšanu saistītajā informācijā, kuru attiecībā uz instrumentu iesniedz Savienības budžeta lēmējinstādēm un budžeta izpildes apstiprinātājinstādēm.

11. pants

ETIAS

27. No Lihtenšteinas galīgās finansiālās iemaksas summas Robežu pārvaldības un vīzu instrumentā, kas aprēķināta saskaņā ar II pielikumā aprakstīto formulu, atņem to

ETIAS ieņēmumu daļu, kas potenciāli paliek pāri pēc *ETIAS* darbības un uzturēšanas izmaksu segšanas, kā minēts *ETIAS* regulas 86. pantā (“pārpalikums”).

28. Lihtenšteina līdz nākamā gada 15. februārim iesniedz Komisijai gada ziņojumu par *ETIAS* regulas 85. panta 2. un 3. punktā minētajām izmaksām pārskata gadā. Minētajā ziņojumā Lihtenšteina ievēro visus ziņošanas pienākumus, kas izriet no regulas, kura reglamentē *ETIAS*, un deleģētajiem aktiem, kas pieņemti saskaņā ar to.

12. pants

Konfidencialitāte

Saskaņā ar šo nolīgumu paziņotā vai iegūtā informācija, lai kādā formā tā būtu, ir profesionāls noslēpums, un to aizsargā tāpat kā līdzīgu informāciju, ko aizsargā Savienības iestādēm piemērojamie noteikumi un Lihtenšteinas tiesību akti. Šādu informāciju izpauž tikai tām personām Savienības iestādēs, dalībvalstīs vai Lihtenšteinā, kurām tā ir jāzina amata pienākumu veikšanai, un to var izmantot tikai tam, lai nodrošinātu Pušu finansiālo interešu efektīvu aizsardzību.

13. pants

Stāšanās spēkā un darbības ilgums

29. Puses apstiprina šo nolīgumu saskaņā ar savām attiecīgajām procedūrām. Tās viena otrai paziņo par minēto procedūru pabeigšanu. Paziņojumus nosūta attiecīgi Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāram un Lihtenšteinas pārstāvniecībai Eiropas Savienībā.
30. Šis nolīgums stājas spēkā pirmā mēneša pirmajā dienā pēc pēdējā paziņojuma par 1. punktā minētās procedūras pabeigšanu.
31. Lai nodrošinātu nepārtrauktību atbalsta sniegšanā attiecīgajā politikas jomā un ļautu sākt īstenošanu no 2021.–2027. gada daudzgadu finanšu shēmas sākuma, pasākumus, uz kuriem attiecas RPVI regula, var sākt pirms nolīguma stāšanās spēkā un ne agrāk kā 2021. gada 1. janvārī, ar nosacījumu, ka darbības netiek pabeigtas laikā, kad atbalstu piešķir saskaņā ar Finanšu regulu.
32. Šo nolīgumu var grozīt tikai rakstiski pēc Pušu abpusējas piekrišanas. Grozījumi stājas spēkā saskaņā ar to pašu procedūru, kas piemērojama attiecībā uz šā nolīguma stāšanos spēkā.
33. Neatkarīgi no šā panta 4. punkta Jauktā komiteja, kas izveidota saskaņā ar asociācijas nolīguma¹¹ 3. pantu, ir pilnvarota risināt sarunas un pieņemt vajadzīgos grozījumus šā nolīguma 2. panta 1. punkta a) apakšpunktā, ja paziņošana tiek veikta saskaņā ar 15. panta 2. punktu situācijā, ka nav panākta vienošanās atbilstīgi šā nolīguma 2. panta 2. vai 3. punktam.
34. Puses šo nolīgumu, izņemot tā 5. pantu, provizoriskski piemēro no nākamās dienas pēc nolīguma parakstīšanas, neskarot konstitucionālās prasības.

¹¹ ES OV L 53, 27.2.2008., 52.–79. lpp.

14. pants

Strīdu izšķiršana

Ja rodas strīds par šā nolīguma piemērošanu, piemēro Asociācijas nolīguma 10. pantā noteikto procedūru.

15. pants

Apturēšana

35. Savienība saskaņā ar šā panta 5.–7. punktu var apturēt Lihtenšteinā iedibinātu tiesību subjektu tiesības, kas izriet no šā nolīguma piemērošanas, ja Lihtenšteina pilnībā vai daļēji neveic finansiālās iemaksas, ja attiecībā uz RPVI tiek grozīta, atcelta, aizstāta vai pārstrādāta Finanšu regula un 30 dienu laikā pēc Finanšu regulas grozījuma, atcelšanas, aizstāšanas vai pārstrādāšanas stāšanās spēkā vai attiecīgā gadījumā 18 mēnešu laikā pēc Lihtenšteinas paziņojuma, ka akts, ar ko groza, atceļ, aizstāj vai pārstrādā Finanšu regulu, var kļūt saistošs Lihtenšteinai tikai pēc konstitucionālo prasību izpildes, nav panākta vienošanās saskaņā ar šā nolīguma 2. panta 2. punktu, vai ja attiecībā uz RPVI tiek grozīta, atcelta, aizstāta vai pārstrādāta Finanšu regula un Lihtenšteina saskaņā ar šā nolīguma 2. panta 3. punktu ir paziņojusi Komisijai, ka akts, ar ko groza, atceļ, aizstāj vai pārstrādā Finanšu regulu, Lihtenšteinai var kļūt saistošs tikai pēc konstitucionālo prasību izpildes, un Lihtenšteina nevar provizoriski īstenot attiecīgo aktu vai pasākumu, kā minēts šā nolīguma 2. panta 4. punktā.
36. Savienība paziņo Lihtenšteinai par savu nodomu apturēt Lihtenšteinā iedibinātu tiesību subjektu tiesības, kas izriet no šā nolīguma piemērošanas, un šajā gadījumā jautājumu oficiāli iekļauj saskaņā ar Asociācijas nolīguma 3. pantu izveidotās Jauktās komitejas darba kārtībā.
37. 30 dienu laikā no 2. punktā minētā paziņojuma tiek sasaukta Jauktā komiteja un notiek sanāksme. Jautājuma atrisināšanai Jauktās komitejas rīcībā ir 90 dienas, skaitot no dienas, kad pieņemta darba kārtība, kurā jautājums ir iekļauts saskaņā ar 2. punktu. Ja Jauktā komiteja nevar atrisināt strīdu 90 dienu termiņā, galīgā izlīguma panākšanai šo termiņu pagarina par 30 dienām.
38. Ja Jauktā komiteja nevar atrisināt jautājumu 3. punktā noteiktajā termiņā, Savienība var apturēt Lihtenšteinā iedibinātu tiesību subjektu tiesības, kas izriet no šā nolīguma piemērošanas, kā minēts 5.–7. punktā.
39. Apturēšanas gadījumā Lihtenšteinā iedibināti tiesību subjekti nav tiesīgi piedalīties piešķiršanas procedūrās, kas vēl nav pabeigtas laikā, kad apturēšana stājas spēkā. Piešķiršanas procedūru uzskata par pabeigtu, kad tās rezultātā ir uzņemtas juridiskās saistības.
40. Apturēšana neietekmē tādas juridiskās saistības, kas noslēgtas ar Lihtenšteinā iedibinātiem tiesību subjektiem pirms apturēšanas stāšanās spēkā. Tādām juridiskajām saistībām turpina piemērot šo nolīgumu.
41. Visas darbības, kas nepieciešamas, lai aizsargātu Savienības finanšu intereses un nodrošinātu to finansiālo saistību izpildi, kuras izriet no saistībām, kas uzņemtas saskaņā ar šo nolīgumu pirms apturēšanas, var veikt arī pēc apturēšanas.
42. Kad Savienība ir saņēmusi finansiālo vai darbības iemaksu, kad ir beigusies neatbilstība 2. panta 2. punktam vai kad ir atrisināts jautājums saistībā ar Finanšu

regulu, Savienība nekavējoties par to sniedz paziņojumu Lihtenšteinai. Apturēšanu atceļ uzreiz pēc minētā paziņojuma.

43. No datuma, ar kuru apturēšana ir atcelta, Lihtenšteinas tiesību subjekti atkal ir tiesīgi piedalīties piešķiršanas procedūrās, kas sāktas pēc šā datuma, un piešķiršanas procedūrās, kas sāktas pirms šā datuma un kam vēl nav beidzies pieteikumu iesniegšanas termiņš.

16. pants

Izbeigšana

44. Savienība vai Lihtenšteina var izbeigt šo nolīgumu, paziņojot par savu lēmumu otrai Pusei. Nolīgumu beidz piemērot 3 mēnešus pēc šādas paziņošanas dienas. Paziņojumus nosūta attiecīgi Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāram un Lihtenšteinas pārstāvniecībai Eiropas Savienībā.
45. Šis nolīgums tiek automātiski izbeigts, kad tiek izbeigts Asociācijas protokols saskaņā ar Asociācijas protokola 11. pantu.
46. Ja šis nolīgums tiek izbeigts saskaņā ar 1. vai 2. punktu, Puses vienojas, ka darbības, kurās juridiskās saistības noslēgtas pēc šā nolīguma stāšanās spēkā un pirms šā nolīguma izbeigšanas, turpinās līdz to pabeigšanai saskaņā ar šajā nolīgumā paredzētajiem nosacījumiem.
47. Visas darbības, kas nepieciešamas, lai aizsargātu Savienības finanšu intereses un nodrošinātu to finansiālo saistību izpildi, kuras izriet no saistībām, kas uzņemtas saskaņā ar šo nolīgumu pirms tā izbeigšanas, var veikt arī pēc šā nolīguma izbeigšanas.
48. Puses, savstarpēji vienojoties, atrisina visas pārējās šā nolīguma izbeigšanas sekas.

17. pants

Valodas

Šis nolīgums ir sagatavots divos eksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, nīderlandiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, un visi teksti ir vienlīdz autentiski.

I PIELIKUMS

2021.–2027. gada ikgadējo finansiālo iemaksu aprēķināšanas formula un noteikumi par maksāšanu

49. Finansiālās iemaksas aprēķinā ņem vērā RPVI regulas 7. panta 2. punktā minēto summu.
50. 2024.–2025. gadā Lihtenšteina ikgadējos maksājumus RPVI budžetā veic saskaņā ar turpmāko tabulu.

(Visas summas izteiktas EUR)

	2024	2025
Lihtenšteina	739 017	739 017

Šajā pantā minētās finansiālās iemaksas Lihtenšteina veic neatkarīgi no dotāciju nolīgumu parakstīšanas dienas.

51. Lihtenšteinas finansiālā iemaksa Robežu pārvaldības un vīzu instrumentā 2026. un 2027. gadam tiek aprēķināta šādi.

Lihtenšteinas nominālā iekšzemes kopprodukta (IKP) rādītājus, kas 2026. gada 31. martā pieejami *Eurostat* datos (nominālais IKP) par katru gadu no 2020. gada līdz 2024. gadam, dala ar visu RPVI līdzdalīgo valstu nominālā IKP rādītāju summu par attiecīgo gadu. Par 2020.–2024. gadu iegūto piecu procentuālo daļu vidējo vērtību piemēro:

- par 2021.–2025. gadu – summai, ko veido RPVI saistību apropriācijas pieņemtajā budžetā un vēlāk izdarītajos grozījumos vai pārvietojumos atbilstoši saistībām, kas uzņemtas gada beigās,
- summai, ko veido 2026. gada sākumā paredzētās ikgadējās saistību apropriācijas 2026. gadam pieņemtajā RPVI budžetā, un
- summai, ko veido ikgadējās saistību apropriācijas 2027. gada RPVI budžetā, kas iekļauts Komisijas pieņemtajā 2027. finanšu gada Savienības vispārējā budžeta projektā,

tādējādi iegūstot kopējo summu, kas Lihtenšteina jāmaksā visā RPVI īstenošanas periodā.

No šīs summas atņem ikgadējos saskaņā ar šā pielikuma 2. punktu veiktos Lihtenšteinas maksājumus, tādējādi iegūstot Lihtenšteinas 2026. un 2027. gada iemaksu kopējo summu. Pusi no šīs summas maksā 2026. gadā un otru pusi – 2027. gadā.

52. Finansiālās iemaksas veic euro valūtā, un maksājamās vai saņemamās summas izsaka euro valūtā.
53. Lihtenšteina savu attiecīgo finansiālo iemaksu veic ne vēlāk kā 45 dienas pēc paziņojuma par veicamo iemaksu saņemšanas. Par jebkuru iemaksas maksājuma

kavējumu tiek maksāti procenti par nenomaksāto summu, sākot no dienas, kad beidzies iemaksas termiņš. Procentu likme ir *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā publicētā likme, ko Eiropas Centrālā banka piemēro savām galvenajām refinansēšanas operācijām un kas ir spēkā tā mēneša pirmajā kalendārajā dienā, kurā beidzas maksājuma termiņš, palielināta par 3,5 procentpunktiem.

II PIELIKUMS

Formula, ar ko aprēķina Lihtenšteinai pienākošos daļu no potenciāli atlikušajiem ieņēmumiem, kā noteikts ETIAS regulas 86. pantā

Par katru finanšu gadu, kad rodas pārpalikums, kā noteikts *ETIAS* regulas 86. pantā, un beidzot ar 2026. finanšu gadu, Lihtenšteinas nominālā iekšzemes kopprodukta (IKP) rādītāju, kas 31. martā pieejams *Eurostat* datos (nominālais IKP), daļa ar visu *ETIAS* līdzdalīgo valstu nominālā IKP rādītāju summu par attiecīgo gadu.

Iegūto procentuālo daļu vidējo vērtību piemēro kopējam pārpalikumam. Par iegūto summu samazina Lihtenšteinas 2027. gada finansiālo iemaksu, kas iezīmēta tematiskajam mehānismam.